KESPER®
KITCHEN AND HOME

F. Anton Kesper GmbH · Im Gewerbepark 1 · D - 34508 Willingen · Germany
Fax: 0049 (0) 56 32 77 49 · service@kesper.com · www.kesper.com

DE	Pflegeanleitung- und Sicherheitshinweise	2
GB	Care Instructions and Safety Information	2
NL	Onderhouds- en Veiligheidsinstructies	3
FR	Instructions d’entretien et de sécurité	3
IT	Istruzioni per la cura e la sicurezza	4
ES	Instrucciones de cuidado y seguridad	4
PT	Instruções de cuidados e segurança	5
CZ	Pokyny k údržbě a bezpečnostní upozornění	5
PL	Instrukcje dotyczące pielęgnacji i bezpieczeństwa	6
DK	Pleje- og sikkerhedsanvisninger	6
GR	Οδηγίες φροντίδας και ασφάλειας	7
RO	Instrucțiuni de întreținere și siguranță	7
UK	Інструкції з догляду та безпеки	8
BG	Инструкции за поддръжка и безопасност	8
SK	Pokyny na údržbu a bezpečnosť	9
SL	Navodila za nego in varnostna opozorila	9
HR	Upute za održavanje i sigurnost	10
EST	Hooldus- ja ohutusjuhised	10
LT	Priežiūros ir saugos instrukcijos	11
LV	Kopšanas un drošības norādījumi	11
RU	Инструкции по уходу и безопасности	12
SH	Upute za održavanje i sigurnosne napomene	12

DE Pflegeanleitung & Sicherheitshinweise
Box mit Schublade aus Holz/Bambus bzw. Glas

Vor Erstgebrauch alle Teile mit einem leicht feuchten Tuch abwischen und gründlich trocknen lassen. Bambusoberflächen nur mit einem leicht feuchten Tuch und mildem Spülmittel reinigen, anschließend sofort sorgfältig trocknen. Nicht in Wasser einweichen und nicht in die Spülmaschine geben.
Um die Oberfläche zu schützen und die natürliche Optik zu bewahren, den Bambus gelegentlich mit etwas lebensmittelechtem, neutralem Öl pflegen.
Die Glasplatte aus gehärtetem Sicherheitsglas mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Keine scheuernden Schwämme oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, um Kratzer zu vermeiden.
Schublade nur im trockenen Zustand verwenden und regelmäßig von Krümeln oder Resten befreien.
Box ausschließlich zur Aufbewahrung von handelsüblichen Kaffeekapseln oder Teebeuteln verwenden – keine anderen Gegenstände einfüllen. Die Schublade stets vorsichtig öffnen und schließen, um Einklemmen oder Verkanten zu vermeiden.
Nicht in Mikrowelle, Backofen oder Spülmaschine geben.
Kein Spielzeug – bitte stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Artikel mit Glasplatte: Die Glasplatte besteht aus gehärtetem Sicherheitsglas, ist dennoch sorgfältig zu behandeln und nicht übermäßig zu belasten.

GB Care Instructions & Safety Information
Box with Drawer made of Wood/Bamboo or Glass

Before first use, wipe all parts with a slightly damp cloth and allow them to dry thoroughly.
Clean bamboo surfaces only with a slightly damp cloth and mild detergent, then dry immediately and carefully.
Do not soak in water and do not place in the dishwasher.
To protect the surface and preserve its natural appearance, occasionally treat the bamboo with a small amount of food-safe, neutral oil.
Clean the glass plate made of tempered safety glass with a soft, damp cloth. Do not use abrasive sponges or aggressive cleaning agents to prevent scratches.
Use the drawer only when completely dry and clean it regularly from crumbs or residues.
Use the box exclusively for storing standard coffee capsules or tea bags – do not fill it with other items.
Always open and close the drawer carefully to avoid jamming or misalignment.
Do not place in the microwave, oven or dishwasher.
Not a toy – always keep out of the reach of children.

Item with glass plate: The glass plate is made of tempered safety glass but should still be handled carefully and not subjected to excessive weight.

NL Onderhoudsvoorschriften & Veiligheidsinstructies
Box met lade van hout/bamboe of glas

Veeg vóór het eerste gebruik alle onderdelen af met een licht vochtige doek en laat ze goed drogen.
Reinig bamboe oppervlakken alleen met een licht vochtige doek en mild afwasmiddel, daarna direct zorgvuldig drogen.
Niet in water laten weken en niet in de vaatwasser plaatsen.
Om het oppervlak te beschermen en het natuurlijke uiterlijk te behouden, het bamboe af en toe behandelen met een kleine hoeveelheid voedselveilige, neutrale olie.
Reinig de glasplaat van gehard veiligheidsglas met een zachte, vochtige doek. Vermijd schurende sponzen of agressieve schoonmaakmiddelen om krassen te voorkomen.
Gebruik de lade alleen in droge toestand en verwijder regelmatig kruimels of resten.
Gebruik de box uitsluitend voor het opbergen van standaard koffiecapsules of theezakjes – geen andere voorwerpen plaatsen.
Open en sluit de lade altijd voorzichtig om vastlopen of scheeftrekken te voorkomen.
Niet in de magnetron, oven of vaatwasser plaatsen.
Geen speelgoed – altijd buiten het bereik van kinderen houden.

Artikel met glasplaat: De glasplaat is gemaakt van gehard veiligheidsglas, maar moet toch voorzichtig worden behandeld en niet te zwaar worden belast.

FR Instructions d’entretien & Consignes de sécurité
Boîte avec tiroir en bois/bambou ou en verre

Avant la première utilisation, essuyez toutes les pièces avec un chiffon légèrement humide et laissez-les bien sécher.
Nettoyez les surfaces en bambou uniquement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux, puis séchez immédiatement et soigneusement.
Ne pas tremper dans l’eau et ne pas mettre au lave-vaisselle.
Pour protéger la surface et conserver son aspect naturel, entretenez le bambou de temps en temps avec une petite quantité d’huile neutre adaptée au contact alimentaire.
Nettoyez la plaque en verre trempé de sécurité avec un chiffon doux et humide. Évitez les éponges abrasives ou les nettoyants agressifs afin d’éviter les rayures.
Utilisez le tiroir uniquement lorsqu’il est sec et nettoyez-le régulièrement pour enlever miettes et résidus.
Utilisez la boîte uniquement pour ranger des capsules de café ou des sachets de thé standards – ne pas y placer d’autres objets.
Ouvrez et fermez toujours le tiroir avec précaution pour éviter tout coincement ou désalignement.
Ne pas placer au micro-ondes, au four ou au lave-vaisselle.
Ce n’est pas un jouet – gardez-le hors de portée des enfants.

Article avec plaque en verre : La plaque en verre est en verre de sécurité trempé, mais doit néanmoins être manipulée avec soin et ne pas être soumise à une charge excessive.

IT Istruzioni per la cura & Avvertenze di sicurezza Scatola con cassetto in legno/bambù o vetro

Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti con un panno leggermente umido e lasciarle asciugare completamente.
Pulire le superfici in bambù solo con un panno leggermente umido e un detergente delicato, quindi asciugare immediatamente e accuratamente.
Non immergere in acqua e non lavare in lavastoviglie.
Per proteggere la superficie e mantenere l'aspetto naturale, trattare di tanto in tanto il bambù con una piccola quantità di olio neutro per uso alimentare.
Pulire il piano in vetro temperato di sicurezza con un panno morbido e umido. Non utilizzare spugne abrasive o detergenti aggressivi per evitare graffi.
Usare il cassetto solo quando è asciutto e pulirlo regolarmente da briciole o residui.
Utilizzare la scatola esclusivamente per conservare capsule di caffè o bustine di tè standard – non inserire altri oggetti.
Aprire e chiudere sempre il cassetto con attenzione per evitare inceppamenti o disallineamenti.
Non utilizzare nel forno a microonde, nel forno tradizionale o in lavastoviglie.
Non è un giocattolo – tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.

Articolo con piano in vetro: Il piano è realizzato in vetro temperato di sicurezza, ma deve comunque essere maneggiato con cura e non sovraccaricato.

ES Instrucciones de cuidado & Indicaciones de seguridad Caja con cajón de madera/bambú o vidrio

Antes del primer uso, limpie todas las partes con un paño ligeramente húmedo y déjelas secar completamente.
Limpie las superficies de bambú solo con un paño ligeramente húmedo y detergente suave, luego séquelas de inmediato y con cuidado.
No sumergir en agua ni colocar en el lavavajillas.
Para proteger la superficie y conservar su aspecto natural, trate el bambú ocasionalmente con una pequeña cantidad de aceite neutro apto para alimentos.
Limpie la placa de vidrio templado de seguridad con un paño suave y húmedo. No utilice esponjas abrasivas ni productos de limpieza agresivos para evitar arañazos.
Utilice el cajón solo cuando esté seco y límpielo regularmente de migas o residuos.
Use la caja exclusivamente para guardar cápsulas de café o bolsas de té estándar – no introduzca otros objetos.
Abra y cierre siempre el cajón con cuidado para evitar atascos o desalineaciones.
No colocar en microondas, horno ni lavavajillas.
No es un juguete – manténgalo fuera del alcance de los niños.

Artículo con placa de vidrio: La placa de vidrio está hecha de vidrio de seguridad templado, pero aun así debe manejarse con cuidado y no someterse a cargas excesivas.

PT Instruções de manutenção & Informações de segurança
Caixa com gaveta de madeira/bambu ou vidro

Antes da primeira utilização, limpe todas as partes com um pano ligeiramente húmido e deixe-as secar completamente.
Limpe as superfícies de bambu apenas com um pano ligeiramente húmido e detergente suave, depois seque imediatamente e cuidadosamente.
Não mergulhe em água nem coloque na máquina de lavar louça.
Para proteger a superfície e preservar o aspeto natural, trate ocasionalmente o bambu com uma pequena quantidade de óleo neutro próprio para contacto alimentar.
Limpe a placa de vidro temperado com um pano macio e húmido. Não utilize esponjas abrasivas ou produtos de limpeza agressivos para evitar riscos.
Utilize a gaveta apenas quando estiver seca e limpe-a regularmente de migalhas ou resíduos.
Use a caixa exclusivamente para guardar cápsulas de café ou saquetas de chá comuns – não introduza outros objetos.
Abra e feche sempre a gaveta com cuidado para evitar encravamentos ou desalinhamentos.
Não coloque no micro-ondas, forno ou máquina de lavar louça.
Não é um brinquedo – mantenha fora do alcance das crianças.

Artigo com placa de vidro: A placa de vidro é feita de vidro de segurança temperado, mas deve ser manuseada com cuidado e não deve ser sujeita a cargas excessivas.

CZ Pokyny k údržbě & Bezpečnostní pokyny
Box s zásuvkou ze dřeva/bambusu nebo skla

Před prvním použitím otřete všechny části mírně vlhkým hadříkem a nechte je důkladně vyschnout.
Povrchy z bambusu čistěte pouze mírně vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem, poté ihned pečlivě osušte.
Nevkládejte do vody a nemyjte v myčce nádobí.
Pro ochranu povrchu a zachování přirozeného vzhledu občas ošetřete bambus malým množstvím neutrálního oleje vhodného pro styk s potravinami.
Skleněnou desku z tvrzeného bezpečnostního skla čistěte měkkým, vlhkým hadříkem.
Nepoužívejte drsné houbičky ani agresivní čisticí prostředky, abyste zabránili poškrábání.
Zásuvku používejte pouze v suchém stavu a pravidelně ji čistěte od drobků či zbytků.
Box používejte výhradně pro ukládání běžných kávových kapslí nebo čajových sáčků – nevkládejte jiné předměty.
Zásuvku vždy otevírejte a zavírejte opatrně, abyste zabránili zaseknutí nebo vychýlení.
Nevkládejte do mikrovlnné trouby, pece ani myčky nádobí.
Není hračka – uchovávejte mimo dosah dětí.

Výrobek se skleněnou deskou: Skleněná deska je vyrobena z tvrzeného bezpečnostního skla, přesto s ní zacházejte opatrně a nepřetěžujte ji.

PL Instrukcja pielęgnacji & Wskazówki bezpieczeństwa
Pudełko z szufladą z drewna/bambusa lub szkła

Przed pierwszym użyciem przetrzyj wszystkie elementy lekko wilgotną ściereczką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
Powierzchnie bambusowe czyść tylko lekko wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem, następnie od razu dokładnie osusz.
Nie moczyć w wodzie i nie myć w zmywarce – wilgoć może uszkodzić bambus.
Aby chronić powierzchnię i zachować naturalny wygląd, od czasu do czasu pielęgnuj bambus niewielką ilością neutralnego oleju dopuszczonego do kontaktu z żywnością.
Szklaną płytę z hartowanego szkła bezpiecznego czyść miękką, wilgotną ściereczką. Nie używaj szorstkich gąbek ani agresywnych środków czyszczących, aby uniknąć zarysowań.
Szufladę używaj tylko w suchym stanie i regularnie czyść z okruchów lub resztek.
Pudełko używaj wyłącznie do przechowywania standardowych kapsułek do kawy lub torebek z herbatą – nie wkładaj innych przedmiotów.
Szufladę zawsze otwieraj i zamykaj ostrożnie, aby uniknąć zakleszczenia lub przekrzywienia.
Nie wkładaj do mikrofalówki, piekarnika ani zmywarki.
To nie jest zabawka – przechowuj poza zasięgiem dzieci.

Produkt ze szklaną płytą: Szklana płyta jest wykonana z hartowanego szkła bezpiecznego, jednak należy obchodzić się z nią ostrożnie i nie przeciążać jej.

DK Plejevejledning & Sikkerhedsinstruktioner
Boks med skuffe af træ/bambus eller glas

Før første brug aftørres alle dele med en let fugtig klud og lad dem tørre grundigt.
Rengør bambusoverflader kun med en let fugtig klud og mildt opvaskemiddel, og tør derefter straks grundigt af.
Må ikke nedsænkes i vand og må ikke komme i opvaskemaskinen.
For at beskytte overfladen og bevare det naturlige udseende behandles bambus lejlighedsvis med en lille mængde fødevaresikker, neutral olie.
Rengør glaspladen af hærdet sikkerhedsglas med en blød, fugtig klud. Brug ikke skuresvampe eller aggressive rengøringsmidler for at undgå ridser.
Skuffen må kun bruges i tør tilstand og bør jævnligt renses for krummer eller rester.
Brug boksen udelukkende til opbevaring af almindelige kaffekapsler eller teposer – læg ikke andre genstande i.
Åbn og luk altid skuffen forsigtigt for at undgå fastklemning eller skævhed.
Må ikke komme i mikroovn, ovn eller opvaskemaskine.
Ikke legetøj – opbevares altid uden for børns rækkevidde.

Artikel med glasplade: Glaspladen er lavet af hærdet sikkerhedsglas, men skal stadig håndteres forsigtigt og må ikke overbelastes.

GR Οδηγίες φροντίδας & Οδηγίες ασφαλείας
Κουτί με συρτάρι από ξύλο/μπαμπού ή γυαλί

Πριν από την πρώτη χρήση, σκουπίστε όλα τα μέρη με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αφήστε τα να στεγνώσουν καλά.
Καθαρίστε τις επιφάνειες από μπαμπού μόνο με ένα ελαφρώς υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό, στη συνέχεια στεγνώστε αμέσως και προσεκτικά.
Μην το μουλιάζετε στο νερό και μην το τοποθετείτε στο πλυντήριο πιάτων.
Για να προστατέψετε την επιφάνεια και να διατηρήσετε τη φυσική της εμφάνιση, περιποιηθείτε το μπαμπού περιστασιακά με μικρή ποσότητα ουδέτερου λαδιού κατάλληλου για τρόφιμα.
Καθαρίστε τη γυάλινη πλάκα από σκληρυμένο γυαλί ασφαλείας με ένα μαλακό, υγρό πανί.
Αποφύγετε τα σκληρά σφουγγάρια ή τα επιθετικά καθαριστικά για να αποτρέψετε γρατζουνιές.
Χρησιμοποιήστε το συρτάρι μόνο όταν είναι στεγνό και καθαρίζετέ το τακτικά από ψίχουλα ή υπολείμματα.
Χρησιμοποιήστε το κουτί αποκλειστικά για την αποθήκευση κοινών καψουλών καφέ ή φακέλων τσαγιού – μην το χρησιμοποιείτε για άλλα αντικείμενα.
Ανοίγετε και κλείνετε πάντα το συρτάρι προσεκτικά για να αποφύγετε μπλοκάρισμα ή στραβώματα.
Μην τοποθετείτε σε φούρνο μικροκυμάτων, φούρνο ή πλυντήριο πιάτων.
Δεν είναι παιχνίδι – φυλάσσεται πάντα μακριά από παιδιά.

Άρθρο με γυάλινη πλάκα: Η γυάλινη πλάκα είναι κατασκευασμένη από σκληρυμένο γυαλί ασφαλείας, αλλά πρέπει να χειρίζεται με προσοχή και να μην υπερφορτώνεται.

RO Instrucțiuni de întreținere & Instrucțiuni de siguranță
Cutie cu sertar din lemn/bambus sau sticlă

Înainte de prima utilizare, ștergeți toate părțile cu o cârpă ușor umedă și lăsați-le să se usuce complet.
Curățați suprafețele de bambus doar cu o cârpă ușor umedă și detergent delicat, apoi uscați imediat și cu atenție.
Nu înmuiați în apă și nu introduceți în mașina de spălat vase.
Pentru a proteja suprafața și a menține aspectul natural, tratați ocazional bambusul cu o cantitate mică de ulei neutru, alimentar.
Curățați placa de sticlă securizată cu o cârpă moale și umedă. Nu folosiți bureți abrazivi sau detergenți agresivi pentru a evita zgârieturile.
Folosiți sertarul doar atunci când este complet uscat și curățați-l regulat de firimituri sau reziduuri.
Folosiți cutia exclusiv pentru depozitarea capsulelor de cafea sau pliculețelor de ceai standard – nu introduceți alte obiecte.
Deschideți și închideți sertarul cu atenție pentru a evita blocarea sau deformarea.
Nu introduceți în cuptorul cu microunde, cuptor sau mașina de spălat vase.
Nu este o jucărie – păstrați întotdeauna departe de copii.

Articol cu placă de sticlă: Placa este realizată din sticlă securizată, dar trebuie manevrată cu grijă și să nu fie suprasolicitată.

UK Інструкції з догляду & Заходи безпеки
Бокс із шухлядою з дерева/бамбука або скла

Перед першим використанням протріть усі частини злегка вологою тканиною і дайте їм повністю висохнути.
Поверхні з бамбука очищайте лише злегка вологою тканиною та м’яким мийним засобом, потім відразу ж ретельно висушіть.
Не занурюйте у воду і не мийте в посудомийній машині.
Щоб захистити поверхню та зберегти природний вигляд, час від часу обробляйте бамбук невеликою кількістю нейтральної, харчової олії.
Скляну плиту з загартованого безпечного скла очищайте м’якою вологою тканиною.
Не використовуйте абразивні губки або агресивні засоби для чищення, щоб уникнути подряпин.
Використовуйте шухляду лише у сухому стані та регулярно очищайте її від крихт чи залишків.
Використовуйте бокс виключно для зберігання стандартних кавових капсул або пакетиків чаю – не кладіть інші предмети.
Завжди відкривайте та закривайте шухляду обережно, щоб уникнути защемлення або перекосів.
Не ставте в мікрохвильову піч, духовку чи посудомийну машину.
Це не іграшка – тримайте подалі від дітей.

Виріб зі скляною плитою: Скляна плита виготовлена із загартованого безпечного скла, але її слід поводити обережно й не перевантажувати.

BG Инструкции за поддръжка & Инструкции за безопасност
Кутия с чекмедже от дърво/бамбук или стъкло

Преди първата употреба избършете всички части с леко влажна кърпа и ги оставете да изсъхнат напълно.
Почиствайте бамбуковите повърхности само с леко влажна кърпа и мек препарат, след което подсушете веднага и внимателно.
Не накисвайте във вода и не поставяйте в съдомиялна машина.
За да предпазите повърхността и да запазите естествения вид, от време на време третирайте бамбука с малко количество неутрално, безопасно за храни олио.
Стъклената плоча от закалено защитно стъкло се почиства с мека влажна кърпа. Не използвайте абразивни гъби или агресивни препарати, за да избегнете надраскване.
Използвайте чекмеджето само в сухо състояние и го почиствайте редовно от трохи и остатъци.
Използвайте кутията само за съхранение на стандартни кафе капсули или пакетчета чай – не поставяйте други предмети.
Отваряйте и затваряйте чекмеджето внимателно, за да избегнете заклещване или изкривяване.
Не поставяйте в микровълнова печка, фурна или съдомиялна машина.
Не е играчка – пазете далеч от деца.

Артикул със стъклена плоча: Стъклената плоча е изработена от закалено защитно стъкло, но трябва да се борави с нея внимателно и да не се претоварва.

SK Pokyny na údržbu & Bezpečnostné pokyny Box so zásuvkou z dreva/bambusu alebo skla

Pred prvým použitím utrite všetky časti mierne vlhkou handričkou a nechajte ich úplne vyschnúť.
Povrchy z bambusu čistite iba mierne vlhkou handričkou a jemným saponátom, potom ich ihneď dôkladne osušte.
Nevystavujte vode a neumývajte v umývačke riadu.
Na ochranu povrchu a zachovanie prirodzeného vzhľadu ošetrujte bambus občas malým množstvom neutrálneho oleja vhodného na styk s potravinami.
Sklenenú dosku z tvrdeného bezpečnostného skla čistite mäkkou, vlhkou handričkou.
Nepoužívajte drsné hubky ani agresívne čistiace prostriedky, aby ste zabránili poškriabaniu.
Zásuvku používajte iba v suchom stave a pravidelne ju čistite od omrviniek alebo zvyškov.
Box používajte výhradne na skladovanie bežných kávových kapsúl alebo čajových vrecúšok – nevkladajte iné predmety.
Zásuvku vždy otvárajte a zatvárajte opatrne, aby ste zabránili zaseknutiu alebo skrúteniu.
Nevkladajte do mikrovlnnej rúry, rúry ani umývačky riadu.
Nie je to hračka – uchovávajte mimo dosahu detí.

Výrobok so sklenenou doskou: Sklenená doska je vyrobená z tvrdeného bezpečnostného skla, ale musí sa s ňou zaobchádzať opatrne a nesmie byť nadmerne zaťažená.

SL Navodila za nego & Varnostna navodila Škatla s predalom iz lesa/bambusa ali stekla

Pred prvo uporabo obrišite vse dele z rahlo vlažno krpo in jih pustite, da se popolnoma posušijo.
Površine iz bambusa čistite samo z rahlo vlažno krpo in blagim detergentom, nato jih takoj temeljito osušite.
Ne namakajte v vodi in ne perite v pomivalnem stroju.
Za zaščito površine in ohranitev naravnega videza občasno obdelajte bambus z majhno količino nevtralnega olja, primernega za stik z živili.
Stekleno ploščo iz kaljenega varnostnega stekla čistite z mehko, vlažno krpo. Ne uporabljajte grobih gobic ali agresivnih čistil, da preprečite praske.
Predal uporabljajte le v suhem stanju in ga redno čistite drobtin ali ostankov.
Škatlo uporabljajte izključno za shranjevanje običajnih kavnih kapsul ali čajnih vrečk – ne vstavljajte drugih predmetov.
Predal vedno odpirajte in zapirajte previdno, da preprečite zatikanje ali zagozditev.
Ne dajajte v mikrovalovno pečico, pečico ali pomivalni stroj.
Ni igrača – hranite izven dosega otrok.

HR Upute za održavanje & Sigurnosne upute
Kutija s ladicom od drva/bambusa ili stakla

Prije prve uporabe obrišite sve dijelove lagano vlažnom krpom i pustite da se potpuno osuše.
Površine od bambusa čistite samo lagano vlažnom krpom i blagim deterdžentom, zatim odmah temeljito osušite.
Ne namakati u vodi i ne prati u perilici posuđa.
Kako biste zaštitili površinu i sačuvali prirodan izgled, povremeno premažite bambus malom količinom neutralnog ulja prikladnog za kontakt s hranom.
Staklenu ploču od kaljenog sigurnosnog stakla čistite mekom, vlažnom krpom. Ne koristite abrazivne spužve ni agresivna sredstva za čišćenje kako biste izbjegli ogrebotine.
Ladicu koristite samo kada je suha i redovito je čistite od mrvica ili ostataka.
Koristite kutiju isključivo za pohranu standardnih kapsula za kavu ili vrećica čaja – ne stavljajte druge predmete.
Ladicu uvijek otvarajte i zatvarajte pažljivo kako biste izbjegli zaglavljivanje ili oštećenje.
Ne stavljajte u mikrovalnu pećnicu, pećnicu ili perilicu posuđa.
Nije igračka – čuvajte izvan dohvata djece.

Artikl sa staklenom pločom: Staklena ploča izrađena je od kaljenog sigurnosnog stakla, ali s njom treba pažljivo rukovati i ne smije se preopterećivati.

EST Hooldusjuhised & Ohutusjuhised
Kast sahtliga puidust/bambusest või klaasist

Enne esmakordset kasutamist pühkige kõik osad kergelt niiske lapiga ja laske neil täielikult kuivada.
Puhastage bambusest pinnad ainult kergelt niiske lapiga ja õrna pesuvahendiga, seejärel kuivatage kohe põhjalikult.
Ärge leotage vees ega pange nõudepesumasinasse.
Pinna kaitsmiseks ja loodusliku välimuse säilitamiseks hooldage bambust aeg-ajalt väikese koguse neutraalse, toidukindla õliga.
Puhastage karastatud turvaklaasist klaasplaat pehme, niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid käsnu ega agressiivseid puhastusvahendeid, et vältida kriimustusi.
Kasutage sahtlit ainult kuivas olekus ja puhastage seda regulaarselt puru või jääkide eemaldamiseks.
Kasti kasutage ainult tavaliste kohvikapslite või teekottide hoiustamiseks – ärge asetage muid esemeid.
Avage ja sulgege sahtlit alati ettevaatlikult, et vältida kinnijäämist või viltu minemist.
Ärge asetage mikrolaineahju, ahju ega nõudepesumasinasse.
Ei ole mänguasi – hoida laste käeulatusest eemal.

Toode klaasplaadiga: Klaasplaat on valmistatud karastatud turvaklaasist, kuid seda tuleb siiski ettevaatlikult käsitseda ja mitte üle koormata.

LT Priežiūros instrukcijos & Saugos instrukcijos
Dėžutė su stalčiumi iš medžio/bambuko arba stiklo

Prieš pirmą naudojimą visus elementus nuvalykite šiek tiek drėgna šluoste ir leiskite jiems visiškai išdžiūti.
Bambuko paviršius valykite tik šiek tiek drėgna šluoste ir švelniu plovikliu, tada nedelsdami kruopščiai nusausinkite.
Nemerkite į vandenį ir neplaukite indaplovėje.
Kad apsaugotumėte paviršių ir išsaugotumėte natūralią išvaizdą, retkarčiais patepkite bambuką nedideliu kiekiu neutralaus, maistui tinkamo aliejaus.
Grūdinto saugaus stiklo plokštę valykite minkšta, drėgna šluoste. Nenaudokite šiurkščių kempinių ar agresyvių valiklių, kad išvengtumėte įbrėžimų.
Stalčių naudokite tik sausą ir reguliariai valykite nuo trupinių ar likučių.
Naudokite dėžutę tik standartinėms kavos kapsulėms ar arbatos maišeliams laikyti – nedėkite kitų daiktų.
Stalčių visada atidarykite ir uždarykite atsargiai, kad išvengtumėte užstrigimo ar iškrypimo.
Nedėkite į mikrobangų krosnelę, orkaitę ar indaplovę.
Tai nėra žaislas – laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Gaminys su stiklo plokšte: Stiklo plokštė pagaminta iš grūdinto saugaus stiklo, tačiau ją reikia atsargiai naudoti ir neperkrauti.

LV Kopšanas norādījumi & Drošības norādījumi
Kaste ar atvilktni no koka/bambusa vai stikla

Pirms pirmās lietošanas noslaukiet visas daļas ar nedaudz mitru drānu un ļaujiet tām pilnībā nožūt.
Bambusa virsmas tīriet tikai ar nedaudz mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli, pēc tam nekavējoties pilnībā nosusiniet.
Nemērcējiet ūdenī un nelieciet trauku mazgājamajā mašīnā.
Lai aizsargātu virsmu un saglabātu dabisko izskatu, laiku pa laikam apstrādājiet bambusu ar nelielu daudzumu neitrālas, pārtikai drošas eļļas.
Rūdītā drošības stikla plāksni tīriet ar mīkstu, mitru drānu. Neizmantojiet abrazīvas sūkļus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus, lai izvairītos no skrāpējumiem.
Atvilktni izmantojiet tikai sausā stāvoklī un regulāri iztīriet to no drupačām vai pārpalikumiem.
Izmantojiet kasti tikai standarta kafijas kapsulu vai tējas maisiņu uzglabāšanai – nelieciet citus priekšmetus.
Vienmēr uzmanīgi atveriet un aizveriet atvilktni, lai izvairītos no iesprūšanas vai sagrozīšanās.
Nelieciet mikroviļņu krāsnī, cepeškrāsnī vai trauku mazgājamajā mašīnā.
Nav rotaļlieta – glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Izstrādājums ar stikla plāksni: Stikla plāksne ir izgatavota no rūdīta drošības stikla, taču to joprojām vajadzētu uzmanīgi apieties un nepārslogot.

RU Инструкции по уходу & Инструкции по безопасности Коробка с выдвижным ящиком из дерева/бамбука или стекла

Перед первым использованием протрите все части слегка влажной тканью и дайте им полностью высохнуть.
Поверхности из бамбука очищайте только слегка влажной тканью и мягким моющим средством, затем сразу тщательно высушите.
Не замачивайте в воде и не мойте в посудомоечной машине.
Чтобы защитить поверхность и сохранить естественный вид, время от времени обрабатывайте бамбук небольшим количеством нейтрального пищевого масла.
Стеклянную пластину из закалённого безопасного стекла очищайте мягкой влажной тканью.
Не используйте абразивные губки и агрессивные чистящие средства, чтобы избежать царапин.
Используйте ящик только в сухом состоянии и регулярно очищайте его от крошек и остатков.
Используйте коробку исключительно для хранения стандартных кофейных капсул или чайных пакетиков – не помещайте другие предметы.
Всегда аккуратно открывайте и закрывайте ящик, чтобы избежать заедания или перекоса.
Не помещайте в микроволновую печь, духовку или посудомоечную машину.
Не является игрушкой – хранить в недоступном для детей месте.

Изделие со стеклянной пластиной: Стеклянная пластина изготовлена из закалённого безопасного стекла, но с ней следует обращаться осторожно и не перегружать.

SH Uputstva za održavanje & Sigurnosna uputstva Kutija sa fiokom od drveta/bambusa ili stakla

Pre prve upotrebe obrišite sve delove blago vlažnom krpom i ostavite da se potpuno osuše.
Površine od bambusa čistite samo blago vlažnom krpom i blagim deterdžentom, zatim ih odmah temeljno osušite.
Ne potapati u vodu i ne prati u mašini za pranje posuđa.
Da biste zaštitili površinu i sačuvali prirodan izgled, povremeno premažite bambus malom količinom neutralnog, jestivog ulja.
Staklenu ploču od kaljenog sigurnosnog stakla čistite mekom, vlažnom krpom. Ne koristite abrazivne sunđere ni agresivna sredstva za čišćenje da biste izbegli ogrebotine.
Fioku koristite samo kada je suva i redovno je čistite od mrvica ili ostataka.
Koristite kutiju isključivo za čuvanje standardnih kapsula za kafu ili kesica čaja – ne stavljajte druge predmete.
Fioku uvek otvarajte i zatvarajte pažljivo kako biste izbegli zaglavljivanje ili iskrivljenje.
Ne stavljajte u mikrotalasnu pećnicu, rernu ili mašinu za pranje posuđa.
Nije igračka – čuvajte van domašaja dece.

Proizvod sa staklenom pločom: Staklena ploča je izrađena od kaljenog sigurnosnog stakla, ali s njom treba pažljivo rukovati i ne preopterećivati je.